

# 札幌校宿舍入住申請書

APPLICATION FOR DORMITORY

年 月 日  
YEAR MONTH DAY  
申請號碼  
OFFICIAL USE

入住者 中文名 NAME OF APPLICANT IN CHINESE CHARACTERS	印 SEAL	性別 SEX	男 · 女 MALE FEMALE	貼照片處 PHOTO 長 4cm × 寬 3cm
英文名 IN ROMAN LETTERS		國籍 NATIONALITY		
日文平假名 IN JAPANESE HIRAGANA		出生年月日 DATE OF BIRTH		
現在地址 PRESENT ADDRESS		電話號碼 TEL.		
		吸煙 SMOKE	吸煙 · 不吸煙 YES NO	

※ 棉被組的購買 (購買 · 不購買)

購買棉被組 (12,500 円)	購買 · 不購買
------------------	----------

※ 退宿時請自行處理您的棉被組。

棉被組屬於大型垃圾，處理費用約為 ¥1500 (依地區不同)

★ 請填寫您希望入住的第一志願與第二志願。

PLEASE INDICATE 1<sup>st</sup> AND 2<sup>nd</sup> CHOICE OF ROOM TYPE

第一志願 1 <sup>ST</sup> CHOICE		第二志願 2 <sup>ND</sup> CHOICE	
學生宿舍名 DORMITORY NAME	房間型態 TYPE	學生宿舍名 DORMITORY NAME	房間型態 TYPE

※ 學生宿舍將適切的依個人需求、狀況分配並指定房間，敬請諒解

宿舍入住費用支付者 SUPPORTER	印 SEAL	與本人的關係 RELATIONSHIP	電話號碼 TEL.
地址 PRESENT ADDRESS		職業 OCCUPATION	

## 誓約書

A WRITTEN OATH

學生宿舍舍監 殿

TO : PRESIDENT OF DORMITORY

本人在此誓約，得到貴校的學生宿舍入住許可時，將遵守學生宿舍之規範，並遵從宿舍舍監的指示。

UPON ADMISSION TO THE DORMITORY, I HEREBY PROMISE TO ABIDE BY ALL OF THE DORMITORY RULES AND TO FOLLOW THE INSTRUCTION OF THE DORMITORY PRESIDENT.

宿舍入住者姓名 NAME OF APPLICANT	印 SEAL	保證人 GUARANTER	<input type="checkbox"/> 在本國的身份保證人 GUARANTER IN HOME COUNTRY
			<input type="checkbox"/> 在日本的身份保證人 GUARANTER IN JAPAN
預定居住時間 INTENDED LENGTH OF STAY		姓名 NAME IN FULL	印 SEAL
年 月 日 ~ 年 月 日		電話號碼	